**Arkusz informacyjny dla młodych ludzi (10-15 lat)**

Zapraszamy do wzięcia udziału w badaniach **naukowych**. Możesz podjąć się tego **badania**. Badanie dotyczy Koronawirusa lub **COVID-19**. Chcemy wiedzieć, które **testy** są najlepsze, aby powstrzymać rozprzestrzenianie się infekcji.

Jeśli wyrażasz chęć udziału w tym badaniu, już dziś pobrane zostaną jeden lub dwa **wymazy z nosa lub** ust. Jest to kawałek waty na końcu patyczka, który wsuwany jest w tył jamy ustnej lub nosa na kilka sekund. To nie boli, jednak może być **trochę niewygodne.** Możemy poprosić ciebie o pobranie małej plamki krwi z palca.

Zamieściliśmy **wiele informacji**, które pomogą odpowiedzieć na wszelkie pytania, jakie możesz mieć ty, twoja mama, tata lub opiekun prawny. Jeśli masz więcej pytań **zapytaj swojego lekarza lub pielęgniarkę**.

# Zanim zaczniemy

Zapytamy, czy ty i twoja rodzina chcielibyście wziąć udział w badaniach naukowych. Zanim się zdecydujesz, bardzo ważne jest, aby zrozumieć, o co chodzi w tym badaniu i dlaczego jest ono przeprowadzane. Prosimy o uważne przeczytanie arkusza. Jeśli coś jest niejasne lub masz pytania, poproś o wyjaśnienie rodziców, opiekuna prawnego, lekarza lub pielęgniarki.

# Co to jest badanie naukowe?

Badania naukowe są dla badaczy sposobem na sprawdzenie, czy nowy, szybki test działa.

# Dlaczego robione jest te badanie?

* Prawdopodobnie słyszałeś(łaś) ostatnio o Koronawirusie lub COVID-19 w wiadomościach, ponieważ dotyka to wielu ludzi. W tej ulotce będziemy używać terminu COVID- 19.
* COVID-19 może powodować takie objawy jak kaszel, wysoką temperaturę i zmiana powonienia lub smaku. Wiele innych bakterii lub wirusów również może powodować te objawy, więc trudno jest stwierdzić bez badania, co jest przyczyną choroby.
* Możemy przeprowadzać testy na COVID-19 na wiele różnych sposobów. Niektóre testy polegają na pobraniu próbek wymazu z wnętrza ust lub nosa albo pobraniu śliny. Inne rodzaje testów pobierają plamy krwi. Czasem wyniki wracają po kilku dniach, innym razem wracają od razu. Niektóre testy działają dobrze, a inne nie są tak dobre.
* Badanie to ma na celu ustalenie, czy różne testy dla COVID-19 zawsze dają taki sam wynik.
* Porównujemy wyniki testów, które można wykonać od razu (szybki test), z testami, które należy wysłać do laboratorium. W ten sposób możemy sprawdzić, czy szybszy test daje ten sam wynik, dzięki czemu możemy zaoszczędzić czas i szybciej udzielić porady lub leczenia.

# Kto organizuje i finansuje te badanie?

Badanie jest organizowane przez Uniwersytet w Oksfordzie we współpracy z Royal College of General Practitioners Research and Surveillance Center. Współpracujemy również z badaczami z całego kraju, którzy zajmują się podobnymi rodzajami badań.

# Dlaczego poproszono mnie o wzięcie udziału w tym badaniu?

Zapraszamy ciebie do udziału w tym badaniu, ponieważ masz objawy oznaczające COVID-19. Jesteś jednym z wielu dzieci, młodych ludzi i dorosłych, którzy pomagają nam w tym badaniu.

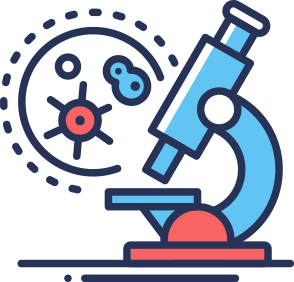
**Czy ktoś sprawdził, że badanie jest bezpieczne?** Zanim będziemy mogli rozpocząć nasze badania, nasze plany muszą zostać zatwierdzone przez Komisję ds. Etyki Badań. Jest to specjalna grupa osób, które sprawdzają, czy badanie jest w bezpieczne, aby wziąć w nim udział.

# Czy muszę się zgodzić na te badanie?

Nie. Wcale nie. To zależy od tylko ciebie! Wystarczy powiedzieć, jeśli nie chcesz się przyłączyć. Nikt nie będzie miał nic przeciwko, a ty nie musisz podawać powodu. Nie zmieni to sposobu, w jaki lekarze i pielęgniarki opiekują się tobą.

# Co się ze mną stanie, jeśli wezmę udział w tym badaniu?

Jeśli zdecydujesz się wziąć udział w tym badaniu:

1. Najpierw zadamy ci kilka pytań, aby sprawdzić, czy rozumiesz, co się wiąże z tym badaniem i że chcesz wziąć w nim udział. Jeden z twoich rodziców lub opiekun prawny może ci w tym pomóc. Poprosimy również twoich rodziców lub opiekuna prawnego, aby sami odpowiedzieli na niektóre pytania. Nazywa się to „udzielaniem zgody". Nadal możesz zmienić zdanie na temat udziału w tym badaniu w późniejszym czasie. Po prostu powiedz swoim rodzicom, opiekunowi prawnemu, lekarzowi lub pielęgniarce o tym.
2. Następnie zapytamy, czy możemy pobrać próbkę wymazu z wnętrza nosa lub ust, używając odrobiny waty na patyku. To zajmie tylko kilka sekund i nie będzie bolało. Może być to trochę niewygodne. Próbka zostanie wysłana do laboratorium.
3. Zapytamy, czy możemy jednocześnie pobrać kolejną próbkę do jednego z nowych, szybkich testów na COVID-19. Może to być próbka z nosa lub ust, trochę śliny lub malutka plamka krwi z palca.
4. W ciągu około dwóch do trzech dni lekarz otrzyma wynik badania laboratoryjnego i poinformuje cię, czy masz COVID-19 czy nie. Ponieważ wciąż badamy nową formę testów, nie powiemy ci, jaki jest ich wynik.
5. Przez następne kilka tygodni będziemy pytać ciebie, twoich rodziców lub opiekuna prawnego, jak się czujesz.
6. Będziemy również korzystać z numeru NHS w celu uzyskania informacji o tobie.

# Jaki sprzęt ochronny będą mieli na sobie badacze?

Każdy, kogo spotkasz twarzą w twarz, biorąc udział w tym badaniu, będzie nosić odzież ochronną. Będą to fartuch, rękawice i maska.

# Co się stanie, jeśli zostanę poproszony o dostarczenie próbki krwi?

Zbierzemy malutką próbkę krwi z opuszka palca. Zazwyczaj jest to szybkie ukłucie i trwa zwykle kilka sekund. Wiemy, że niektórzy ludzie nie lubią badań krwi. Jeśli tego nie zrobisz, nic się nie stanie, nadal możesz wziąć udział w tym badaniu! W dalszym ciągu chcielibyśmy pobrać próbkę wymazu z ust lub nosa, ale nie będzie potrzeby pobrania od ciebie krwi.

# Czy udział w tym badaniu mi pomoże?

Tobie, twoim rodzicom i opiekunowi prawnemu oraz lekarzowi przyda się informacja, czy jesteś chory, dlatego będziesz pod właściwą opieką.

Badanie to pomoże nam jednak przede wszystkim zdecydować, które testy na COVID- 19 działają szybko i dobrze.

# Co jeśli mam COVID-19?

Lekarz lub pielęgniarka omówi to z tobą, twoimi rodzicami lub opiekunem prawnym. Prawdopodobnie nie będziesz potrzebować żadnego leczenia, ponieważ większość ludzi z COVID-19 radzi sobie lepiej samemu.

Zostaniesz jednak poinformowany, że ty i wszyscy, którzy mieszkają w tym samym domu, musicie pozostać w domu przez krótki okres czasu. Nazywa się to „samoizolacją" i ma na celu zapewnienie, że nie przeniesiesz Koronawirusa na inne osoby. Skorzystamy z wytycznych rządu, aby powiedzieć ci, jak długo należy pozostać w domu.

# Co się stanie z każdą próbą, którą oddam?

Wszelkie próbki, które oddasz do szybkich testów, zostaną wyrzucone po ich użyciu.

# Co się stanie, gdy badania się skończą?

Zbierzemy wszystkie informacje, a wyniki badania zostaną opublikowane, aby inne osoby mogły o nich przeczytać. Nikt jednak nie będzie w stanie ustalić na podstawie tych informacji, że uczestniczyłeś w tym badaniu.

# Czy ktoś inny będzie wiedział, że to biorę w tym udział?

Twój lekarz lub pielęgniarka w twojej przychodni i niektórzy badacze będą wiedzieć, że bierzesz w tym udział. Zespół badawczy nie używa twojego imienia i nazwiska i adresu w żadnej ze swoich prac. Wszystkie twoje informacje będą miały zamiast tego specjalny kod. Zgodnie z prawem są oni zobowiązani do prowadzenia wszelkich rejestrów, w których znajdują się twoje dane osobowe.

# Co jeśli nie chcę już brać udziału w badaniach?

Po prostu powiedz rodzicom, opiekunowi prawnemu, lekarzowi lub pielęgniarce, jeśli nie chcesz już brać udziału w tym badaniu. Skontaktują się oni z zespołem badawczym, aby dać im znać.

# Co się stanie z tym, czego dowiedzą się badacze?

Badacze opublikują to, co odkryją, aby podzielić się z innymi ludźmi, jakich testów najlepiej użyć do sprawdzenia, czy ktoś ma Koronawirusa. Mogą rozmawiać o tym, co odkryli z innymi badaczami.

# Co jeśli chcę złożyć skargę na te badanie?

Jeśli nie jesteś z czegoś zadowolony, poproś rodziców lub opiekuna prawnego o rozmowę z lekarzem lub pielęgniarką. Przekażą twoje obawy zespołowi badawczemu.

# Jak mogę dowiedzieć się więcej na temat tego badania?

Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące tego badania, zapytaj rodziców lub opiekuna prawnego, a oni mogą skontaktować się z lekarzem lub zespołem badawczym.

# Dziękujemy za przeczytanie tego arkusza informacyjnego i zastanowienie się, czy chcesz wziąć udział w tym badaniu.